

*Dorancijs*

Doraxia. heimelting. Duracina alba.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. / 36

*dorasti*

Erwachsen. sráfti, isráfti, doráfti. S.  
Cresco, excreasco, increasco.

HIPOLIT: Dicf. II, 56

Dordrecht dortrecht

Dordracum, dortrecht, eine Stadt. dordrecht,  
města.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*Dorionium*

*Dorycnium. dorycnium, ci Kraut.  
dorycnium, ali to béjla špovánska  
détala s' vórkim' p'érjirkam.*

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. 18

Dorneck

i

Bregannum, dorneck, eine Stadt. dornik, meiste.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,

populorum etc.

H

Dorneck<sup>e</sup>  
- nik

Tornacum, Dorneck, Dornik, město.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum, 21  
populorum etc.

Dornick

Dornick. Dornick. Maganum: Tornacum.

HIPOLIT, Dict.  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

23

*doséi*

Indipifcor, überkommen, erlangen. fadobíti,  
dosézhi, prejéti.



*dosěti*

Influo,

In animos hominum influere. der menschen  
gunst erlangen. tih zhlovéjkou voszhlívist  
dosézhi.

---

*dosěi*

Nancifcor,  
nancifci potestatem. gewalt überkommen.  
oblàst sadobíti, dosézhi.

*dosézi*

Haurio,

omnia cogitatione haurire. alles mit gedanken  
erreichen. vse is míslie dosézhi.

*dosěci*

Impetro, erwerben, erlangen. řadobíti, dosézhi,  
sprofsíti, dobíti.

doseči

Acquiro, überhoben, erlangen. dobi'ti;  
sado**b**i'ti, do**f**er'hi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 9

*doseči*

Attingo,  
coelum attingere digito. bis an himel reichen.  
do nebésa s'pèrftom doféshi.

*doseci*

Afsequor, ereillen, erlauffen, erlangen, dazue  
khomben. dohodíti, dohitéjti, dotézhi, / sadobíti,  
h'timu priti.

+ doferhi,

*doseči*

Aspiro, ankhauchen, <sup>n</sup>ablasen, anwehen. vnter-  
stehen etwa zue zu gelangen, hinzukomben. na-  
dihati, napihati, našopiti. se podstopiti ali  
shelléjti, kejkam priti, zúistu dofézhi, sadobíti,  
po eni reži <sup>j</sup>postópati, tráhtati, sdíshleje  
poshílati.



*doseči'*

Aspiro,

aspirare in curiam. vnterstehn in Rath zukhom-  
ben. se podstópiti v'rath priti, ali rathno flu-  
shbó dofézhí, sadobíti.

doceci

Apifcor, finder, erlangen. najti, doferbi,  
sadosbici.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 46

došeci

Adipifor, überkromben, erlangen. radobiti,  
defenki prejeti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 13

*dosěci*

Impetro,  
veniam aliquid faciendi imetrare. erlaubnus  
erlangen etwas zu thuen. dopuszhějne dosézhi  
kaj sturíti.

*doséči*

Impetro,

Impetrare aliquid ab aliquo. von einem etwas  
erlangen. od éniga kaj dosézhi.

*doseci*

Devoro,

spe aliquid devorare. in der einbildung  
schon etwas erlangt haben. v'miflih vshe  
kaj sadobíti, dofézhí.

*dosěči*

Nactus, der etwas überkommen hat. kateri  
je kaj řadúbil, doségil.

*dosci*

Obfepio,

obfepire alicui viam adipiscendi aliquid. weh-  
ren, das einer etwas nicht erlangen möge. bra-  
niti, éniga odbívati, ali énimu poot pretézhi,  
de nemóre kejkej dosézhi, ali sadobíti.



doseti

dotior, vlangen, überkommen, doséxhi,  
dobí'ti, fadobí'ti vshivá'ti, dotéxhi,  
popéj'sti.

*doseći*

Partor, überkommer. katéri je svoj dejl  
řadúbil, prejèl, dofségil: prejémnik, řado-  
bláviz, řadóbnik.

*doseči*

Contingo,

portum contingere. anländen. nalozhiti, pèbro-  
diti, kray dofézhi.

*dosěci*

Colligo,

colligere benevolentiam alicuius. eines gunst erlangen.

enějga priš/nost dosězhi, ali dobrovólnoš /adobiti.

HIPOLIT: Dict. I. (P. 13), 108

*doxci*

Collimator, mit den Granizen zusammen stossen.  
s'pokráynami vkupaj do/ézhí, confine ali meye  
vkupaj iméjti, vkupaj lesháti, meyáshiti, /e vkupaj  
tiszháti.

*doseči'*

Aufus,  
aufo potiri. sein fürnemben behaubten. [voje  
naprejvsetjé dofézhí, obdershátí, sadobítí.

dosecū

Capto,

Captare favorem ex aliquâ re. mit einem ding  
gunst erlangen wollen. skus eno rejzh hotéjti  
priásnoft sadobíti ali dosezhi.

*doseci*

Benevolentia,  
captare benevolentiam. vnterstehen den gunst  
zuerlangen. se podstópiti to priásnoft inu na-  
klómbo sadobíti, ali dofézhí.



*doseči*

Enitor,

aggerem eniti. ein wall ersteigen. eno  
fhanzo naskákati, sadobíti, dofézhi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

*doséçi*

Pertineo, bis an etwas langen, anstossen.  
nóter do kaj dosézhi, se na kaj fadéjti.

*dosci - doserem*

ut Defunctorum animae a poenis purgatorii liberatae Beatitudinem Consequantur. auf das die Seelen der Verstorbenen Von den straffen des fegfeuers entlediget die Seeligkeit erlangen. debi tih mèrtvih dushize od tèrpléjnia tih výz réjshene tu isvelízhajnie dofégle.

*doseci - dosexiem*

Ehr erlangen. zhaft dosézhi inu sadobíti.  
laudem reportare.

HIPOLIT: Dict. II, 45

plaseči - rěem

Berichen, überkommen. ladobiti, doserhi.  
S. assequor, adipiscor.

HIPOLIT: Dict. II, 29

*doseči - rečem*

Erwerben, erlangen. dobiti, sadobiti, dofézhi.

S. Acquiro, obtineo.

HIPOLIT: Dict. II,

56

*doseci - sečem*

Erhaschen, ergreifen. popásti, poperjéti,  
dofézhi. Afsequi, Comprehendere.

dosěci - sexem

Wriegen, überkommen. dosěti, fadoběti,  
doběti, adipisci, consequi.

HIPOLIT: Dict. II, 108



dosei-i - sexim

Erstrecken, reichen, gehen. sexhi, dofexhi.  
pretendere.

HIPOLIT: Dict. II, 55

doseči- sešem

Erreichen. doferhi. S.-attingo.

*doseli - periem*

Gelangen. doselhi. attingere.

HIPOLIT: Dict. II, Fi

*doseci - s'icm*

Zuwegenbringen. sadobíti, dofézhí, nájti, ob-  
dèrsháti, k'rókam pèrprávití. acquirere, con-  
sequi, nancisci, obtinere, Comparare.

*doseči - seřem*

Ausbringen, erhalten. vun perpráviti, sadobíti,  
obdersháti, dofézhi. S. obtineo impetro.

HIPOLIT: Dict. II, 15

*doseči - sexem*

Auswürcken, erhalten. oprávití, dofézhi,  
obdersháti, sadobítí. S. Efficio, obtineo.

*dosěci - rěxem*

Sortior, losen, los werffen. lóřsati, los  
metáti, ali vrějzhi. erlangen. dosézhi,  
řadobíti.

*dosěci - seřem*

Sidus,

ferire sidera vertice. grosses lob erlangen.

veliko hválo dosézhí.



*doséi - serém*

Perveho,

ad exitus optatos pervehi. einen erwünschten  
ausgang erlangen. en srézhen inu dóber ishòd  
dosézhi, ali sadobíti.

*dosěči - sěxēm*

Pertingo, an etwas reichen, oder langem. na kaj  
sězhi, dosězhi, doségati.

*dosěci - serēm*

Pertingo,

vena ab oculis pertingit ad cerebrum. die ader  
reicht von den augen bis zum hirn. ta fhíliza  
doséfhe od ozhè's nóter do moſhgánou.

*doséi - sežem*

Pertingo,

lux oculos pertingit. das liecht langet zum  
augen. luzh doséŕhe k'ozhéřsam.

*dosěci - perem*

Quaqua.

quaqua tangit, omne amburit. wohin es berührt  
thut alles ansengen. kámar kúli dosěfhe, vse  
osmodý inu opáli.

doseti - seřem

Consequor,  
consequi aliquid. etw. erlangen. Nejřej  
sadobiti, dořet:

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 138

*dosěci - sěxem*

Revivisco,  
reviviscere ad spem autoritatis pristinae.  
hoffnung bekommen das vorige ansehen wider  
zuerlangen. vúpajne sadobíti to pérvo oblàst  
inu vídešnost fúpet dosézhi.

*dosěči - rěxēm*

Reporto, widertragen, widerbringen. dauon tra-  
gen, erlangen. fúpet pernésti, nafàj pernésti.  
prozh odnésti, fadobíti, dosézhi.



*dosěci - pexem*

Reporto,  
reportare laudem ex hostibus. gros ehr vnd lob  
von wegen des Siegs wider seine feind erlangen.  
velíko zhast inu hválo sa ismáge vólo super svó-  
je sovráfhnike odnésti, dosézhi, fadobíti.

*dosěci - pexěm*

Refecro, ernstlich wider bitten, oder etwas ab-  
bitten. fúpet s'vso mozhjè profsíti, sli sébi kaj  
sprofsíti, skus próshnio fadobíti, dosézhi.

*dosěči - sehem*

Scopus,

scopum attingere. sein Vorhaben erreichen.

svóje napréjvšetje dosézhi.

*dosěti - seřem*

Scopus,

aberrare a scopo. sein Vorhaben nicht erreichen. svéje naprèj iméjne nedosézhi.

*doseici - seřem*

Subimpetrandus, das in etwas zuerlangen ist.  
kar se nikúliku móre řadobíti, dosézhi: řado-  
blívu, doseřhlívu.

*doseci - sexem*

Langen, reichen. ftegníti, f'ezhi, dof'ezhi,  
pof'ezhi, podáti. extendere, protendere, por-  
rigere, pertingere.

HIPOLIT; Dict. II, 111

*doseči - seřem*

Bekommen, erlangen. dobýti, sadobýti, dofézhi.  
S. Consequor, adipiscor, nanciscor, aquiror,  
Comparo.

HIPOLIT: Dict. II, 23

došeci - sexem

Reicher, gelangen. došerki; došigati. pertingers.

HIPOLIT: Dict. II, 149



*doseci. sexem*

Treffen. sedéjti eno rejzh, svoje napréjvsetje dofézhi.  
tangere rem, propofitum a fsequi.

HIPOLIT: Dict. II, 197

*doseci - xem*

Selig werden. vezhnu shivlénie sadobíti, vézh-  
niga vefsélja deléshen postáti, tih isvólenih  
inu pravízhnih sedesh inu méjstu dofézhí. vi-  
tam aeternam Consequi, gaudii Coelestis parti-  
cipem fieri, piorum sedem et locum Consequi.

**HIPOLIT; Dict. II, 175**

*dosěci - perēm*

Gunst erlangen. priásnoft dosézhi, v'priáf-  
nost príti. favorem Consequi, benevolentiam  
acquirere: in gratiam et favorem alicuius ve-  
nire.

*dosěči - sěm*

Redipiscor, wider erlangen. fúpet dosézhi,  
fadobíti.

*doseci-sezem*

Wider erlangen. supet sadobiti, supet dofezhi,  
nasaj perpraviti. Recuperare.

*dosci - xiem*

Gründen, den boden erlangen. grúntati, dnu  
dosézhi, dogruntati. fundum invenire.

*doseci - sxiem*

Unwiderbringlich, Unwidererlanglich. nasáj ne-  
pèrprávlju, nedoméjstliu, nedoftáulju, nedofé-  
shliu, nepoprávlju: kar se nemóre nasáj pèr-  
právitj, doméjtiti, dofèzhi, poprávitj. Irre-  
vocabilis, irreparabilis.

*dosei - skem*

five in Campo Designantes Lineam quam, qui vincere cupit, attingere, et non ultra procurrere debet. oder im feld Zeichnend einen Strich, welchen, wer gewinnen will, erreichen, aber nicht darüber hinaus laufen mus. [Ti mladénizhi se skúshajo sa vadle tejkat] ali na púlju si sasnámenovajo en méjnik katériga, katéri hozhe dobíti more dofézhi, ali nikár zhes pretézhi.



*doseči - exem*

Überkommen, erlangen. sadobiti, dofézhi,  
h'tímu priti, Adipisci.

dosei - exē

Amplector,

amplecti cognitionum. wissenschaft. erlangen.  
vvrheništ radobiti; doferi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 32

*dosěci - zěm*

Recupero, wider überkommen, erlangen, wider-  
bringen. fúpet fadobíti, dosézhi, nafàj dobíti,  
ali k'rókam perprávití.

HIPOLIT: Dict. I

, 550

*doseti. xem*

An sich bringen. kejkaj ná se pèrprávití,  
sadobítí, dofézhí. in potestatem suam re-  
digere: Consequi adipisci, sibi Comparare.

*doseti- žem*

Reparator, der ein ding wider erlangt oder in  
vorigen stand bringt. poprãvlãviz, ponovlãviz,  
katéri eno rejzh súpet řadobý, doséřhe, ali v'  
poprãjšhni stan perprãvi.

HIPOLIT: Dict. I, 562

*doséři - žem*

Perlito, durch opfer erwerben, volkomlich opfern, vnd gott versühnen. skus offer sadobíti, dosézhi, prejéti. popólnama offrováti inu Bogà sprijáfniti.

*dosěti - žem*

Obvenio, begegnen, erlangen. sprúti príti,  
srézhati, dosézhi, řadobíti.

*dosěci - žem*

Obtineo, erwerben, erlangen, erhalten. fado-  
bíti, dobíti, dosézhi, s'profsíti, obderfháti.  
obtinere caufam. seine sach gewinnen. právdo  
dobíti.



*dosěi - žem*

Potitor, der etwas erlanget. Theilhaftig.  
katéri kaj dosěfhe, ali sadobỳ. deléshen,  
deléshnik.

dosei - xem

Erlangen. doseihi, sadobiti, obderšati.  
Sic Confector, adipifcor, nancifcor, asequor,  
obtineo, acquiro, Comparo.  
Ergo gut lob erlangen. inu dōbre imē inu  
hvālo sadobiti. nomen asequi.

HIPOLIT: Dict. II, 54

došii - xēm

Erhalten, behaupten. došahi, obderhalten,  
sadbōiti, obtinere. der sieg erhalten. ob-  
lādavič sadbōiti: victoriam reportare.

HIPOLIT: Dict. II, 53

*doseti - nem*

Pertineo,

ad pedes usque pertinet. es gehet bis auf die  
füs hinab. gréde, ali doséhe dóli nóter do nug.

*dosěci - zem*

Permanasco, gelangen. dohoditi, dosézhi,  
řadobíti.

*doseči (se)*

Impetrabilis, leicht und ring zuerlangen.  
dosehlívu, řadoblívu, kar se lahkù řadobý  
ali doseřhe.

*doseči se*

Hemifphaerium, der halbe hišmel. polovíza  
nebèfs, pul nebà, kar se okúli s'ozhmý do-  
séfhe.

doceci  
doceřen

Adeptus, part. erlangt. doceřen, sadoblén.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 11



doseči  
dosečen

Indepstus, gewonnen und übernommen.  
fadoblen, doséphen.

*doseči*  
*dosečen*

Partus, geboren. rójen, jána, jánu. si brutum. povéršhen. genus veterino semine partum. Von Zugviech geboren. od vóšhne šhivíne povéršhen. 2. erworben. šadoblèn, doséšhen.

*dosēci*  
*dosēxen*

Obtentus, erhalten. obderfhàn, sadoblèn,  
doséshen.

*dosega*

Impetratio, erwerbung, erlangung. řadóba,  
doséga, řadobléjne, doséfhejne, řadóbik, do-  
séfšhik, spróšhnia.